

România
Ministerul Educației și Cercetării
Ministry of Education and Research
UNIVERSITATEA "OVIDIUS" DIN CONSTANȚA ¹⁾
"Ovidius" University of Constanta ¹⁾
SUPLIMENT LA DIPLOMĂ
DIPLOMA SUPPLEMENT

²⁾ Acest supliment însoțește diploma

cu seria _____ nr. _____

The Supplement is for diploma

series _____ no. _____

1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI

INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

Numele de familie din certificatul de naștere

Family name(s) at birth certificate

1.1a _____

Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui/mamei

Initial(s) of father's/ mother's first name(s)

1.2a _____

Data nașterii (anul/luna/ziaua)

Date of birth (year/month/day)

1.3a _____

Numărul matricol

Student enrolment number

Codul numeric personal (CNP)

Personal identification number

1.4 _____

Numele de familie după căsătorie (dacă este cazul)

Family name(s) (after marriage) (if applicable)

1.1b _____

Prenumele

First name(s)

1.2b _____

Locul nașterii (localitatea, județul, țara)

Place of birth

1.3b _____

Anul înmatriculării

Year of enrolment

1.5 **2018**

2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA

INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

Denumirea calificării și titlul acordat

Name of qualification and title awarded

2.1 **Drept maritim, Masterat în Drept**

Maritime law, Master of Arts

Domeniul de studii

Field of study

2.2a **Drept**

Law

Numele și statutul instituției de învățământ superior care eliberează diploma (în limba română)

Name and status of awarding institution

2.3a **Universitatea "Ovidius" din Constanța**

Universitate publică acreditată

"Ovidius" University of Constanta

Accredited public university

Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română)

Name and status of institution administering studies (if different from 2.3a)

2.4a -

Limba (limbile) de studiu / examinare

Language(s) of instruction / examination

2.5 **Română, Romanian**

Programul de studii

Programme of study

2.2b **Drept maritim**

Maritime law

Facultatea care organizează examenul de finalizare a studiilor (în limba română)

Faculty administering the final examination

2.3b **Facultatea de Drept și Științe Administrative**

Faculty of Law and Administrative Sciences

Facultatea care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3b, în limba română)

Faculty administering studies (if different from 2.3b)

2.4b -

L.S.

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

Nivelul calificării
Level of qualification

Durata oficială a programului de studii și numărul de credite de studii transferabile (conform ECTS/SECT)
Official length of the programme of study and number of ECTS/SECT credits

3.1 **Studii universitare de masterat**

Master studies

3.2 **4 Semestre, 120 credite**

4 Semesters, 120 credits

Condițiile de admitere

Access requirement(s)

3.3 **Diplomă de licență și concurs de admitere**

Bachelor diploma and admission examination

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBTINUTE INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

Forma de învățământ

Mode of study

4.1 **IF**

FULL-TIME

Competențele asigurate prin programul de studii

Learning outcomes of the study programme

4.2 **Competențe specifice**

- cunostințe avansate specifice, care să-i permită absolventului să explice principalele instituții juridice din dreptul maritim
- competențe avansate instrumentale - aplicative, care să permită înțelegerea procedurilor specifice de soluționare a litigiilor maritime și de comerț internațional
- competențe de înțelegere comparativă a izvoarelor legale și convenționale ale dreptului maritim în context internațional
- competența de a înțelege și interpreta corect convențiile și uzanțele internaționale în domeniul dreptului maritim, potrivit metodelor și tehnicilor consacrate de interpretare juridică;
- capacitatea de a elabora o sinteză complexă a unor idei și probleme prezente în doctrină și practică, în legătură cu o temă dată, cu implicații în dreptul maritim internațional;
- capacitatea de a realiza o cercetare independentă într-un domeniu nou, în care nu a mai studiat sau nu s-a specializat anterior.

Competențe transversale

- competențe avansate de documentare și redactare, care să-i permită elaborarea de acte juridice, de lucrări cu caracter științific, referate, eseuri, memorii etc., într-o formă adecvată (pregătire și prezentare de pledoarii în cazuri practice specifice, abilitatea de a se manifesta în cadrul unor workshop-uri, abilitatea de a prezenta o lucrare cu caracter științific în cadrul unei conferințe);
- competențe argumentative și retorice, care să-i permită absolventului să pledeze în fața unei instanțe de nivel internațional;
- competențe de comunicare și interrelaționare într-un mediu multicultural;

Specific skills

- advanced knowledge to enable the graduate to explain the main maritime law institutions
- advanced instrumental and applicative skills to understand the specific procedures for solving maritime and international trade disputes
- skills of comparative understanding of the legal and conventional sources of maritime law in an international context
- skills to correctly understand and interpret international conventions and customs in the field of maritime law, according to established legal methods and techniques;
- skills to draw up a comprehensive synthesis of ideas and problems present in doctrine and practice in connection with a given theme, with implications for international maritime law;
- skills to carry out independent research in a new field that the graduate has not previously studied or in which he/she has not previously specialized.

Transversal skills

- advanced documentation and writing skills to enable graduates to draw up legal acts, scientific papers, essays, memos, etc., in an appropriate form (preparation and presentation of pleadings in specific practical cases, ability to express ideas in workshops, the ability to present a scientific work at a conference);
- argumentative and rhetorical skills to enable the graduate to plead before an international court;
- skills of communication and interrelation in a multicultural environment.

Detaliile programului absolvit, calificativele / notele / creditele ECTS obținute (conform Registrului matricol al facultății / departamentului, volumul nr. XVI / 14 DREPT MARITIM)

Programme details and the individual grades / marks / number of ECTS credits obtained (according to Faculty / Department Student Records, volume no. XVI / 14 DREPT MARITIM)

4.3

Nr. No	Denumirea disciplinei Subject	*3) Total ore Number of hours		Nota/ Grade		Nr. credite Number of ECTS/SECT credits	
		C	S, LP, P	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem
Anul I (anul universitar 2018-2019) 1 st year of study (2018-2019 academic year)							
1	Dreptul mării The law of the sea	14	28		-	6	-
2	Dreptul internațional al mediului International environmental law	28	14		-	5	-
3	Contracte de transport maritim Maritime contracts of carriage	28	14		-	5	-
4	Infrațiuni la regimul navigației maritime și fluviale Crimes concerning the regulation of maritime and river navigation	14	28		-	5	-
5	Geopolitica transporturilor maritime Geopolitics of maritime transports	14	14		-	5	-
6	Etică și integritate academică Ethics and academic integrity	14	-		-	4	-
7	Asigurări și reasigurări în domeniul transportului maritim Maritime insurance and reinsurance	28	28	-		-	7
8	Elemente de conducerea navei Elements of ship management	14	28	-		-	6
9	Transporturi și expediții internaționale International transports and expeditions	28	14	-		-	7
10	Jurisdicția litigiilor maritime Jurisdiction of maritime disputes	28	14	-		-	6
11	Practica de specialitate Practical training	-	24	-		-	4
Promovat cu media: *4) Pass, average grade per academic year:		Total credite:/Total ECTS/SECT credits:					60
Anul II (anul universitar 2019-2020) 2 nd year of study (2019-2020 academic year)							
1	Arbitraj maritim Maritime arbitration	28	28		-	8	-
2	Conflicte de legi în materia contractelor maritime The conflict of laws in maritime contractual regulations	14	28		-	7	-
3	Legislație în domeniul asistenței și salvării pe mare Legislation on assistance and rescue at sea	28	28		-	8	-
4	Managementul resurselor umane în transportul pe apă Human resources management in water transport	14	28		-	7	-
5	Drept portuar Harbour law	24	24	-		-	8
6	Comunicare organizațională Organisational communication	12	12	-		-	6
7	Politica transporturilor în Uniunea Europeană Transport policy in the European Union	24	24	-		-	6
8	Protecția drepturilor omului în transporturile navale Human rights protection in naval transports	24	24	-		-	6
9	Elaborarea lucrării de disertație Elaboration of the dissertation paper	-	60	-		-	4
Promovat cu media: *4) Pass, average grade per academic year:		Total credite:/Total ECTS/SECT credits:					60
Promovat: DA Pass: YES		Media aritmetică a anilor de studii *5): The arithmetic mean of the study years:			Total credite: Total ECTS/SECT credits: 120		
Examenul de dizertație Dissertation							
Media obținută la examenul de dizertație: Dissertation grade:					Nr. credite: ECTS:		

L.S.

Sistemul de notare și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor

Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

- 4.4 **Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10.**

Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția 2020, domeniul de studii Drept, programul de studii Drept maritim este 8,78, iar media maximă este 9,95, titularul fiind clasat pe locul 9 dintr-un total de 18 absolvenți.

Grades are integer numbers and given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade); the lowest passing grade is 5.

The passing overall average grades for the class of 2020, field of study Law, study programme in Maritime law, are : lowest average 8,78 (out of 10) and highest average 9,95 (out of 10), the degree holder is ranked 9 out of 18 graduates.

5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE

ADDITIONAL INFORMATION

Informații suplimentare

Additional information

5.1

Alte surse pentru obținerea mai multor informații

Further information sources

5.2

6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul)

INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

Possibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare)

Access to further study (after passing the final examination)

- 6.1 **Studii de doctorat**

PhD studies

Statutul profesional (dacă este cazul)

Professional status (if applicable)

- 6.2 **Masterat în Drept**

Master of Arts

7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

	Funcția <i>Position</i>	Semnătura <i>Signature</i>		Funcția <i>Position</i>	Semnătura <i>Signature</i>
7.1	RECTOR RECTOR Conf.univ.dr. Dan Marcel Iliescu		7.2	Secretar șef universitate University Registrar Mihaela Irimia	
7.3	DECAN DEAN Prof. univ. dr. Adrian Stoica-Constantin		7.4	Secretar șef facultate Faculty Registrar Cristiana Oana Popescu	
7.5	*6) Nr. și data eliberării <i>No., dated.</i> Acest document conține un număr de 7 pagini. <i>This document consists of 7 pages.</i>		7.6	Ștampila sau sigiliul oficial <i>Official stamp or seal</i> L.S.	

*1) Denumirea ministerului și a instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.

*1) Name of ministry and institution administering studies and provided diploma supplement.

*2) Se va completa de către instituția de învățământ superior care eliberează diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă.

*2) To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement.

*3) Se va menționa numărul total de ore, din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P); etc.

*3) It shall be mentioned the total hours of which total hours for courses (C), seminars (S), practical courses (LP), projects (P).

*4) Media anuală, cu două zecimale, fără rotunjire.

*4) Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off.

*5) Media aritmetică a anilor de studii, cu două zecimale, fără rotunjire.

*5) The arithmetic mean of the study years with two decimals and without rounding off.

*6) Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.

*6) To be filled in by the institution administering studies.

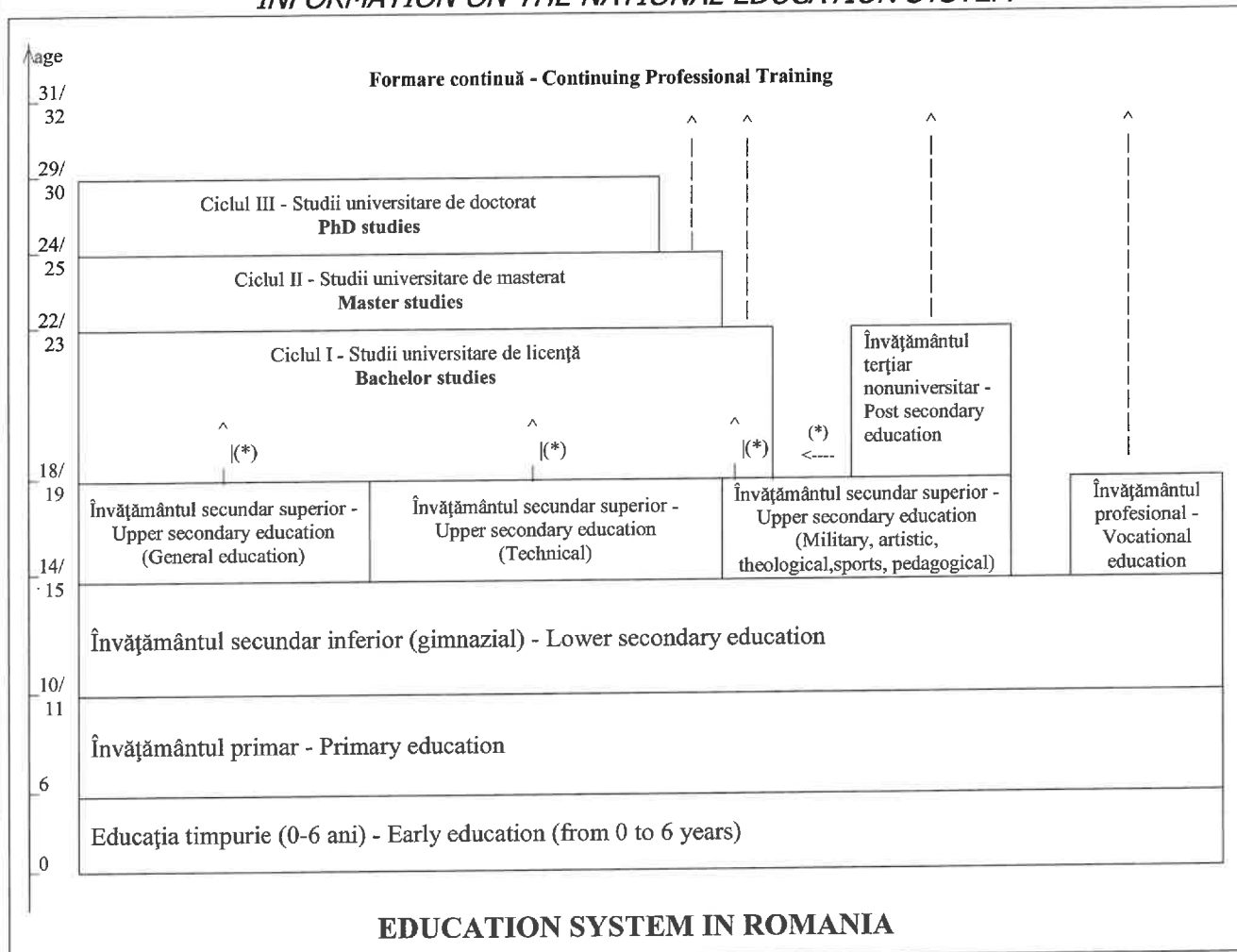
Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față/verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.

Diploma supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.

Punctul 4.3 "Detalii privind programul absolvit (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. .../...) va fi completat cu durata corespunzătoare programului de studii universitare de master sau cu durata profesiilor reglementate.

The point 4.3 'Programme details and the individual grades/marks/ECTS/SECT credits obtained (according to Faculty Student Records, volume no./)' will be completed with the appropriate duration of university master's program or with the duration of regulated professions.

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR Overview of the national higher education system

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).
Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180 - 240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).

Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180-240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de master (MA/MSc/MEng) presupun 60-120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.

Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60-120 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 7 EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină - 360 de ECTS/SECT, Medicină dentară - 360 de ECTS/SECT, Farmacie - 300 ECTS/SECT, Medicină Veterinară - 360 ECTS/SECT, Arhitectură - 360 ECTS/SECT, Arhitectură de interior - 300 ECTS/SECT, Design de produs - 300 ECTS/SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full time programme of study, thus diplomas are recognized as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine - 360 ECTS/SECT, Dentistry - 360 ECTS/SECT, Pharmacy - 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine - 360 ECTS/SECT, Architecture - 360 ECTS/SECT, Architecture of inside - 300 ECTS/SECT, Design of product - 300 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teza de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivelul 8 din EQF/CEC.

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT).

The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.

University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii.

Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands.

(*) În conformitate cu Legea nr. 1/2011

According to Law no. 1/2011